



TR3200 Sprchovací lehátko

*Hygienické vybavení
Designované pro lidi*

Návod k obsluze

Verze 2021-01-01



Registrováno u Medical Products Agency, Sweden jako produkt MDR třídy 1 podle MDR 2017/745.

TR si vyhrazuje právo provádět změny designu a / nebo vylepšení bez předchozího upozornění.



Před použitím sprchového lehátka si vždy pečlivě prostudujte tento návod.

Provozovatel / uživatel musí mít vždy přístup k návodu.

Sprchové lehátko je určeno k profesionálnímu použití pouze tam, kde bude pacient pod dohledem vyškoleného personálu.

Pokyny k obsluze a doporučené postupy údržby jsou vysvětleny na následujících stránkách.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se provozu nebo údržby vašeho sprchového lehátka a nemůžete najít odpověď v tomto manuálu, kontaktujte nás.

Sprchové lehátko je navrženo pro roky bezproblémového provozu se správným používáním a údržbou.



Před použitím zařízení je nutné si přečíst návod



Obsah

Výrobce	3
Úvod	4
Vybalení	5
Použití	6
Bezpečnostní instrukce	7
- Bezpečnostní instrukce	7
- V případě nehody	9
Funkce a ovládací prvky	10
Popis výrobku	12
- TR3200	12
- TR3200-R	13
Technické specifikace	14
- Technické specifikace	14
- Rozměry	15
Pokyny pro uživatele	16
- Před prvním použitím	16
- Nastavení výšky	17
- Nastavení sklonu	17
- Zvukové tóny TR3200	18
- Zvukové tóny TR3200-R	18
- Kalibrace / inicializace TR3200	19
- Kalibrace / inicializace TR3200-R	19
- Pokyny k nabíjení TR3200	20
- Pokyny k nabíjení TR3200-R	21
- Boční lišty	22
- Drenáž, výpust vody	23
- Kolečka s brzdou	23
- Kolečka přímého řízení, směrová kolečka	24
- Manipulace s pacientem	25
- Úvod	25
- Přesun z pojízdného zvedáku na sprchové lehátko	26
- Přesun z invalidního vozíku na sprchové lehátko	27
- Přesun z postele na sprchové lehátko	28
- Sprchování pacienta	29
Štítky a symboly	30
Běžná údržba	32
- Před každým použitím	32
- Denní údržba	32
- Měsíční údržba	32
- Roční údržba	33
- Údržba každé 3 roky	34
- Údržba každých 5 let	34
- Údržba každých 10 let	34
Recyklace	35
Pokyny k čištění	36
Záznam o školení	39
Záznam o údržbě	40



Hygienické vybavení
Designované pro lidi

Výrobce



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Sverige

Telefon: +46 (0) 140 38 50 60

www.trequipment.com

info@trequipment.se

Dceřiné společnosti:

USA

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900

www.trequipment.com

information@trequipment.com

Spojené království:

TR Equipment Ltd.

Telefon: +44 (0) 844 335 8386

www.trequipment.com

info@trequipment.co.uk

Německo:

TranspoRehamed GmbH

Telefon: +49 (0) 212-645850-0

www.transporehamed.de

info@transporehamed.de



Úvod

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali některý z našich kvalitních produktů. Doufáme, že se vám bude sprchové lehátko TR3200 líbit.

Tento návod musí ve spojení s proškolením personálu zajistit, aby uživatel vždy používal TR3200 správně.

Noví uživatelé musí být zaškoleni kvalifikovaným a zkušeným personálem.

TR Equipment AB vyžaduje, aby si každý uživatel přečetl celý návod k obsluze a porozuměl mu, a aby mohl postupovat podle uvedených pokynů. To platí pro každého, kdo se nezúčastnil zaškolení.

Tento návod k použití by měl být obecně snadno přístupný pro každého uživatele. Kopírování celého návodu je podporováno, protože jejím jediným účelem je zlepšit úroveň proškolení a bezpečnosti.

V případě ztráty nebo nepoužitelnosti návodu, nebo v případě, že se časem stal nečitelným, si u nás objednejte další kopii.

Pokud potřebujete další informace, neváhejte kontaktovat **TR Equipment AB** nebo jednoho z našich kvalifikovaných partnerů.



Před použitím zařízení je nutné si přečíst návod



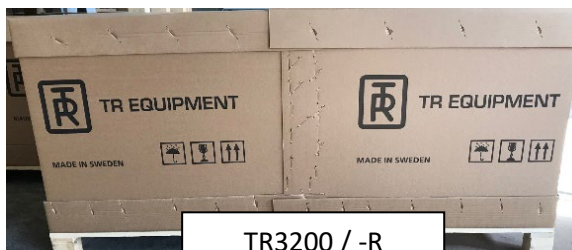
Vybalení

Sprchové lehátko TR3200-L / -LR se dodává na paletě s dřevěnou přepravkou.

Sprchové lehátko TR3200 se dodává na paletě s kartonovou krabicí.



TR3200-L / -LR



TR3200 / -R

Vybalte bariatrické sprchové lehátko TR 3200-L / -LR opatrným řezem a odstraněním fólie, který obklopuje dřevěnou bednu. NEPOUŽÍVEJTE žádné ostré nástroje, které by mohly sprchové lehátko poškrábat. Odstraňte přepravku odšroubováním a odstraňte šrouby připevněné k dřevěné paletě. Zvedněte nad TR 3200-L / -LR (jsou potřeba 2 osoby).

Vybalte bariatrické sprchové lehátko TR3200 / -R odstraněním spodních lepenkových svorek pomocí kleští. Pokud je kartonová krabice zabalená ve fólii, opatrně ji odstříhněte a odstraňte. NEPOUŽÍVEJTE žádné ostré nástroje, které by mohly sprchové lehátko poškrábat. Zvedněte kartonovou krabici přes TR 3200 / -R (jsou potřeba 2 osoby).

Opatrně vyjměte sprchové lehátko z palety.



Při přemísťování sprchového lehátko z palety jsou zapotřebí dvě osoby.



Použití

Sprchové lehátko TR3200

- Sprchové lehátko TR 3200 je bateriové sprchové lehátko.
- Sprchové lehátko TR 3200 je určeno k usnadnění přepravy a péče o pacienta.

Mezi typické situace, kdy se používá sprchové lehátko TR 3200, patří:

- Přeprava pacienta do a ze sprchy.
- Sprchování a čištění pacienta.
- Oblékání pacienta.
- Výměna plen.
- TR 3200 NENÍ určeno k použití u pacientů, jejichž hmotnost přesahuje 200 kg.
- Pacientem je obvykle osoba, která není schopna se postarat o vlastní osobní hygienu.
- TR 3200 je určen pouze pro krátkodobé použití <60 minut při kontaktu s porušenou nebo poškozenou pokožkou.
- TR 3200 je určen k použití v interiéru ve všech typech pečovatelských zařízení a soukromých domech, včetně hygienických prostor.
- Uživatelem je jakákoli dospělá osoba, která je schopna číst návod k obsluze a rozumí mu a je kvalifikována pro péči o nesoběstačné osoby / pacienty.
- Před použitím TR 3200 si musí uživatel přečíst návod k obsluze a porozumět mu.



Varování

Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.



Důležité

Před použitím sprchového lehátka je nutné si přečíst návod k obsluze.



Důležité

Před použitím sprchového lehátka si přečtěte návod a postupujte podle informací na následujících stránkách.



Bezpečnostní instrukce

Pokud máte otázky týkající se provozu nebo údržby vašeho sprchového lehátka a nemůžete najít odpověď v tomto návodu, kontaktujte **TR Equipment** nebo místní **TR** zástupce.

- Před sprchováním a během sprchování vždy fyzicky ručně zkontrolujte teplotu vody.
- Pacient musí být pohodlně umístěn na matraci lehátka a bočnice musí být bezpečně zajištěny.
- Tělesná hmotnost pacienta a / nebo jeho části by se nikdy nesmí opírat o bočnice lehátka.
- Zajistěte, aby všechny části přicházející do styku s pacientem byly neporušené a bez ostrých hran.
- Zajistěte, aby bylo možné lehátko bezpečně přemísťovat, zvedat nebo spouštět, aby nedošlo k poranění pacienta sevřením.
- Před přepravou pacienta musí být na TR3200 bezpečně zajištěny pojezdové brzdy.
- Při přepravě pacientů úzkými chodbami nebo přes nepravidelný nerovný povrch používejte lehátko opatrně.
- Otřete lehátko, aby na podlahu nekapala voda.
- TR3200 musí být po každém použití vyčištěno. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny dodavatele čisticího prostředku.
- Vyvarujte se kontaktu pokožky nebo očí se saponáty, které mohou být vysoce korozivní. Pokud dojde ke kontaktu, okamžitě jej opláchněte tekoucí vodou. V případě podráždění vyhledejte lékaře. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny dodavatele čisticího prostředku.
- Nabíječky baterií dodávané společností **TR Equipment** jsou jediné schválené pro nabíjení lehátka.
- Nepoužívejte nabíječku baterií ve vlhkém prostředí - nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Doporučuje se, aby baterie lehátek byly nabíjeny denně nebo kdykoli se lehátko nepoužívá.
- Baterie nelze přebít.



Bezpečnostní instrukce

- Zkontrolujte, zda jsou brzdy koleček a směrová kolečka čisté a nepoškozené.
- Zkontrolujte, zda jsou postranice zajištěny na místě a zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte dotažení všech šroubů.
- Matrace a polštář musí být na určeném místě.
- Lehátko musí být vizuálně zkontrolováno, zda neobsahuje známky závad, nebo opotřebení.
- Pokud jsou zjištěny závady, lehátko by se nemělo používat. Je vyžadována rychlá oprava.

Pokud máte dotazy týkající se provozu nebo údržby sprchového lehátka TR3200 a nemůžete najít odpověď v tomto manuálu, kontaktujte **TR Equipment** nebo místní **TR Equipment** zástupce.



Varování

Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.



Varování

Nikdy nenechávejte pacienta sedět na okrajích lehátka.



Varování

Sprchové lehátko TR3200 NIKDY nepoužívejte žádným způsobem, který by se lišil od bezpečnostních opatření a provozních postupů uvedených v tomto návodu. Sprchové lehátko TR3200 nesmí být nikým obsluhováno, dokud si uživatel nepřečte a neporozumí pokynům v tomto návodu.



Důležité

Před použitím sprchového lehátka je nutné si přečíst návod k obsluze.



Důležité

Zařízení smí obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí všem provozním a bezpečnostním postupům.



Hygienické vybavení
Designované pro lidi

Bezpečnostní instrukce

V případě nehody

Poznámka:

V případě vážné nehody při používání sprchového lehátka TR3200 by to mělo být nahlášeno výrobcí a místním úřadům, ve vašem okolí.



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Švédsko

www.trequipment.com

info@trequipment.se

Telefon: +46 (0) 140 38 50 60

Dceřiné společnosti:

USA

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900

www.trequipment.com

information@trequipment.com

Spojené království:

TR Equipment Ltd.

Telefon: +44 (0) 844 335 8386

www.trequipment.com

info@trequipment.co.uk

Německo:

TranspoRehamed GmbH

Telefon: +49 (0) 212-645850-0

www.transporehamed.de

info@transporehamed.de

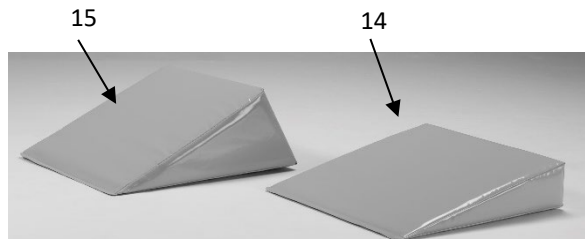


Funkce a ovládací prvky

TR3200 / -L

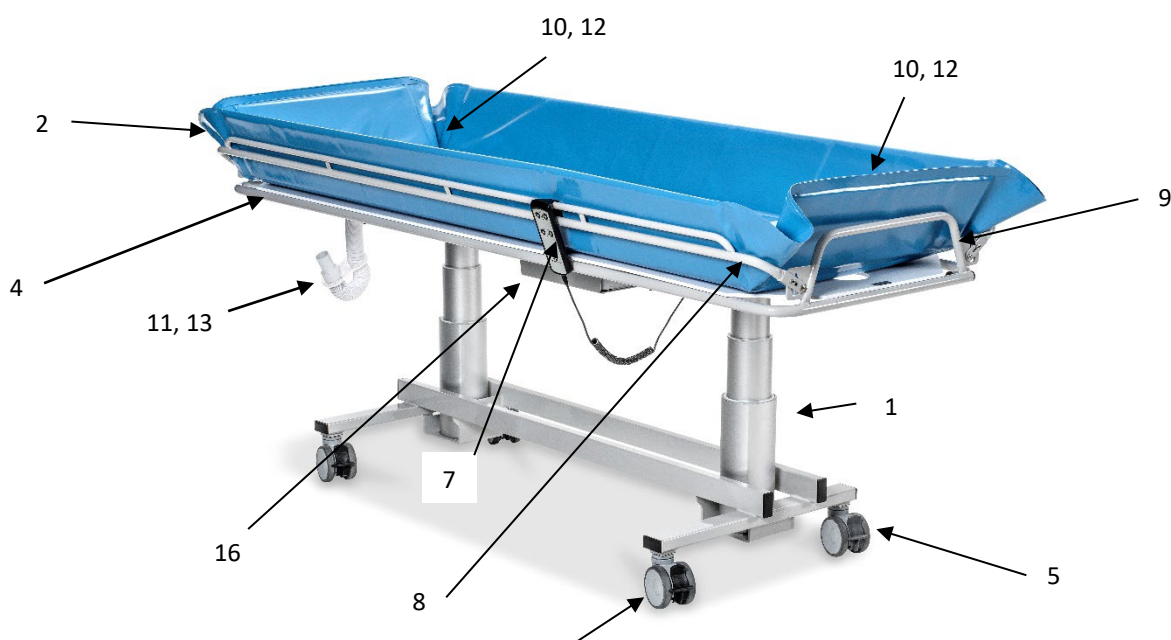


3



15

14



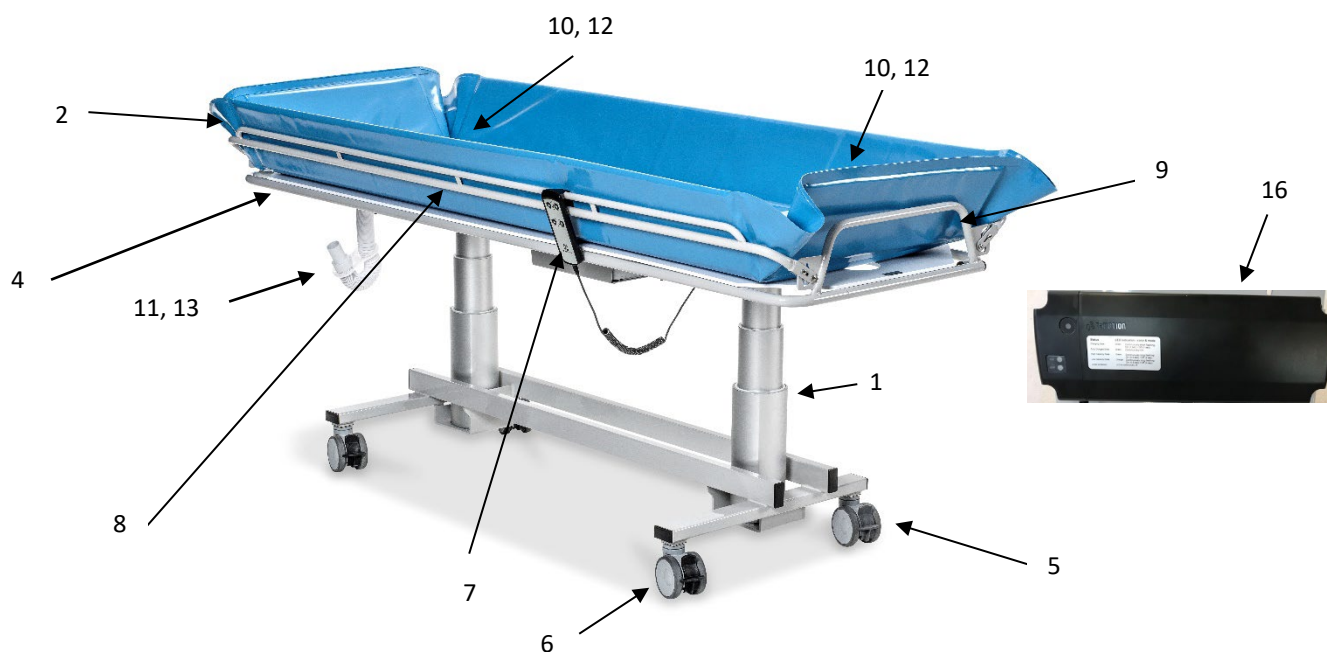
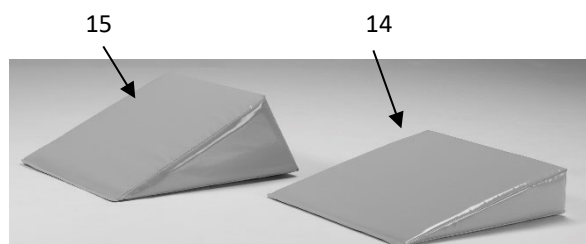
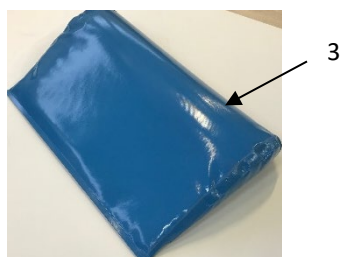
1	Zvedací sloupy (2ks)
2	Matrace
3	Polštář
4	Lehátko
5	Kolečko s brzdou
6	Kolečko přímého řízení / směrové kolečko
7	Ovladač
8	Boční lišty
9	Zámek postranice
10	Drenáž, výpusť vody
11	Odtoková hadice 1M
12	Vypouštěcí zátka
13	Držák pro vypouštěcí hadici

14	Šedý nebo modrý Klínový polštář 15 ° (volitelný)
15	Šedý nebo modrý Klínový polštář 30 ° (volitelný)
16	Baterie s nouzovým zastavením



Funkce a ovládací prvky

TR3200-R / -LR



1	Zvedací sloupky
2	Matrace
3	Polštář
4	Lehátko
5	Kolečko s brzdou
6	Kolečko přímého řízení, směrové kolečko
7	Ovladač
8	Boční lišty
9	Zámek postranice
10	Drenáž, výpusť vody
11	Odtoková hadice 1M
12	Vypouštěcí zátka
13	Držák pro vypouštěcí hadici

14	Šedý nebo modrý Klínový polštář 15 ° (volitelný)
15	Šedý nebo modrý Klínový polštář 30 ° (volitelný)
16	Vyjímatelná baterie



*Hygienické vybavení
Designované pro lidi*

Popis výrobku

TR3200 / -L Integrované baterie

Baterie a výškově nastavitelné sprchové lehátko včetně:

Kolečka s brzdou (2 ks), Směrová kolečka řízení (2ks), Zvedací sloupky (2ks), Ovladač, Baterie, Nabíječka baterií, Modrá matrace, Modrý polštář, Odtoky 2ks, Odtokové zátky (2ks) a Odtoková hadice 1M.

TR3200 jsou k dispozici ve dvou různých velikostech:

TR3200

TR3200-L



Příslušenství / možnosti:

Odtoková hadice 2,5M

Klínový polštář 15 ° (šedý nebo mod

Klínový polštář 30 ° (šedý nebo modrý)

4ks kolečka s brzdou (-4B)

IV Pole



*Hygienické vybavení
Designované pro lidi*

Popis výrobku

TR 3200R / -LR Vyměnitelné baterie

Baterie a výškově nastavitelné sprchové lehátko včetně:

Kolečka s brzdou (2 ks), Směrová kolečka řízení (2ks), Zvedací sloupky (2ks), Ovladač, Vyjímatelná baterie, Nabíječka baterií, Modrá matrace, Modrý polštář, Odtoky 2ks, Odtokové zátky (2ks) a Odtoková hadice 1M.

TR3200-R je k dispozici ve dvou různých velikost

TR3200-R

TR3200-LR



Příslušenství / možnosti:

Odtoková hadice 2,5M

Klíňový polštář 15 ° (šedý nebo modrý)

Klíňový polštář 30 ° (šedý nebo modrý)

4ks kolečka s brzdou (-4B)

IV Pole



Technické specifikace

TR3200 / TR3200-R

Maximální pracovní zatížení	200 kg / 440 lb
Řízení	Ovladač
Rozsah provozní výšky	500 - 900 mm / 19,7 " - 35,4"
Rychlost zvedání	12 mm / s
Matrace a polštář	PVC
Třída IP	IP X5
Výška podložky	160 mm / 6,3 "
Baterie TR3200 / -L	24VDC 7Ah (olověné, dobíjecí)
Baterie TR3200-R / -LR	24VDC 4Ah (Li-ion dobíjecí)
Vstup nabíječky baterií	100 - 240 V stř., 50/60 Hz
Výstup	24 V DC

TR3200 / TR3200-R

Délka	1950 mm / 76,8 "
Šířka	695 mm / 27,4 "
Hmotnost	85 kg / 187 liber

TR3200L / TR3200-LR

Délka	2150 mm / 84,6 "
Šířka	795 mm / 31,3 "
Hmotnost	93 kg / 205 liber

Technická životnost

Technická životnost zařízení	10 let, pokud je produkt udržován a udržován podle pokynů v tomto návodu.
------------------------------	---

Přeprava a skladování

Teplota okolí	-20 ° C - + 70 ° C -4 ° F - + 158 ° F
---------------	--

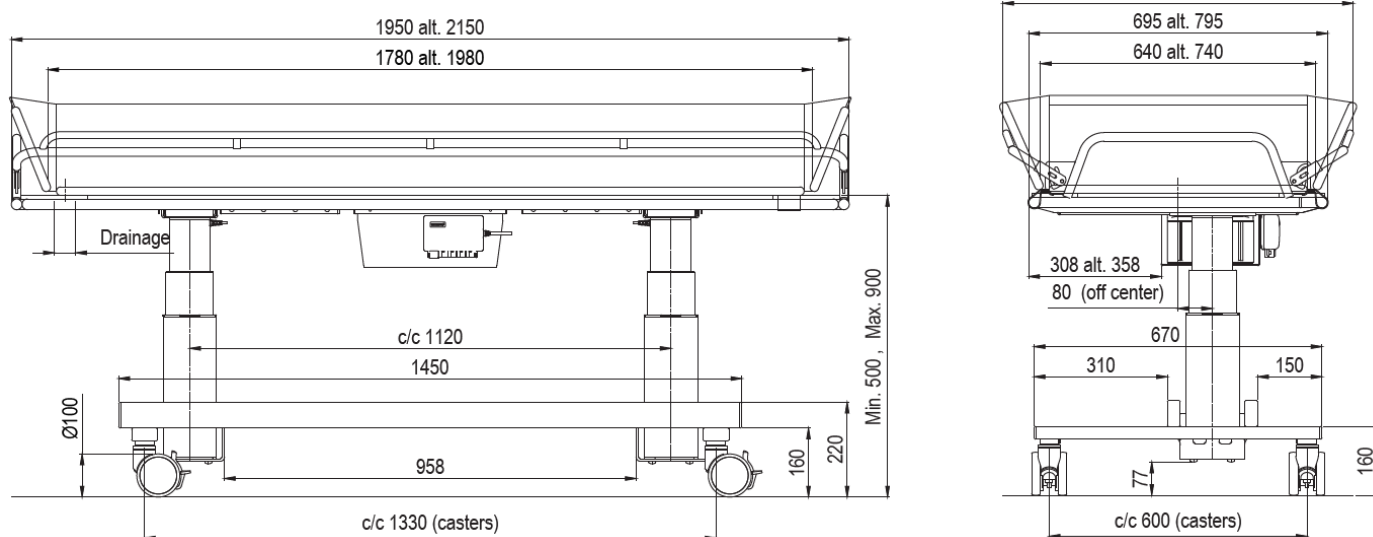


Hygienické vybavení
Designované pro lidi

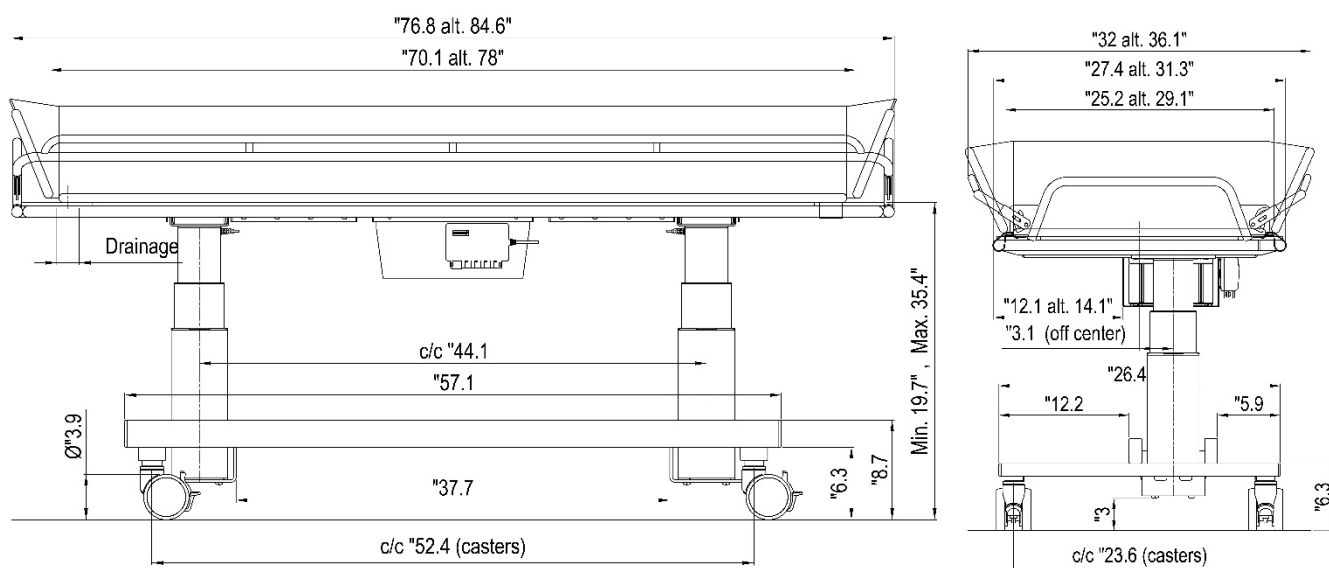
Technické specifikace

TR3200 / TR3200-R
TR3200L / TR3200-LR

Výkres mm



Výkres palce





Pokyny pro uživatele

Před prvním použitím

TR3200 Integrované baterie

- Vyčistěte matraci a polštář.
- Ujistěte se, že je nouzové zastavení uvolněno.
- Nabíjejte baterii po dobu 24 hodin. Viz pokyny v obsahu.
- Kalibrujte / inicializujte zvedací sloupy. Viz pokyny v obsahu.

TR3200-R Vyměnitelná baterie

- Vyčistěte matraci a polštář.
- Nabíjejte baterii po dobu 24 hodin. Viz pokyny v obsahu.
- Kalibrujte / inicializujte zvedací sloupy. Viz pokyny v obsahu.

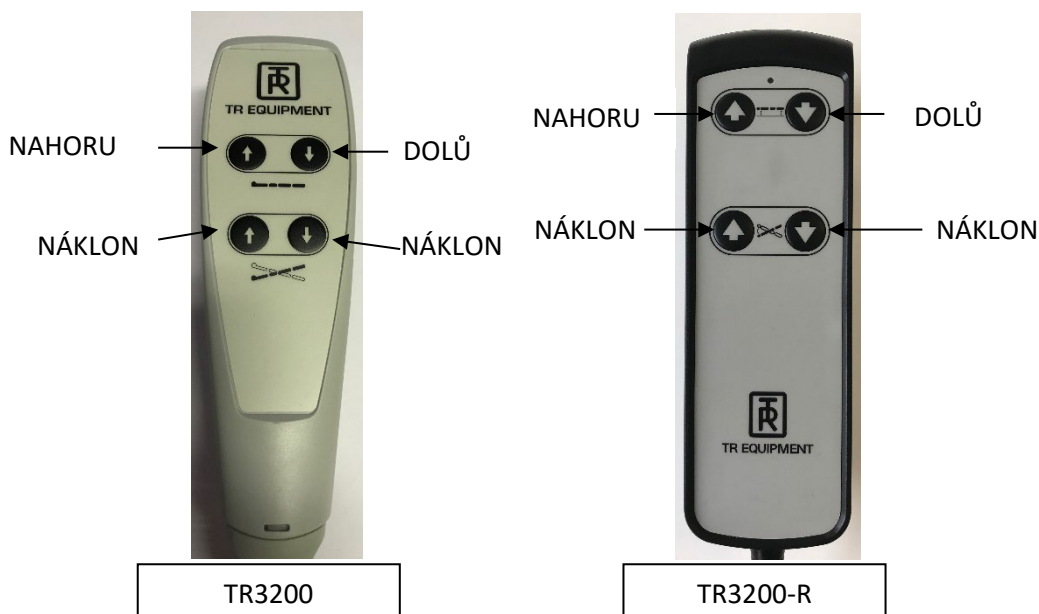


Pokyny pro uživatele

TR3200 / TR3200-R - Nastavení výšky a náklonu

Než zvednete, spustíte nebo nakloníte sprchové lehátko, vždy se ujistěte, že je pacient pohodlně umístěn na matraci lehátka a že jsou bezpečně zajištěny postranice.

- Pomocí ovladače zvedněte a spusťte lehátko do požadované výšky.
- Pomocí ovladače nakloňte lehátko do požadovaného úhlu.



Varování

Pokud to pacient potřebuje „Trendelenburg“ sprchové lehátko smí obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí postupům.



Důležité

Maximální pracovní zatížení = 200 kg / 440 liber



Pokyny pro uživatele

TR3200 - Slyšitelné tóny

Jeden krátký tón

Když lehátko po naklonění dosáhne vodorovné polohy, uslyšíte krátký zvukový tón.

Jeden dlouhý a jeden krátký tón

Pokud je třeba baterie nabít, uslyšíte jeden dlouhý a jeden krátký tón.

Připojte nabíječku baterií ke sprchovému lehátku a nabíjejte baterie po dobu nejméně 8 hodin.

Jeden dlouhý a dva krátké tóny

Když uslyšíte jeden dlouhý a dva krátké tóny, je třeba kalibrovat / inicializovat zvedací sloupky.

Viz pokyny níže.

TR3200-R - Slyšitelné tóny

Jeden krátký slyšitelný tón + blikající oranžové světlo

Vyjímatelnou baterii je třeba nabít / vyměnit.

Připojte baterii k nabíječce a nabíjete baterii po dobu nejméně 8 hodin.

Pokud máte nabitou další baterii, vyměňte ji a vložte plně nabitou baterii do sprchového lehátka.

Vyjmutou baterii nabíjejte alespoň 8 hodin.

LED světlo





Pokyny pro uživatele

TR3200 - Kalibrace / Inicializace

Pomocí ovladače proved'te kalibraci / inicializaci zvedacích sloupů.

- Stiskněte tlačítko DOLŮ a spusťte zvedací sloupy do nejnižší polohy.
- Když jsou zvedací sloupy v nejnižší poloze stiskněte znovu tlačítko DOLŮ.
- Stiskněte ještě jednou tlačítko DOLŮ, uslyšíte dva krátké tony.

Když uslyšíte dva krátké tóny, zvedací sloupy jsou kalibrovány / inicializovány a sprchové lehátko je připraveno k dalšímuz použití.



Kalibrace / inicializace TR3200-R

Pomocí ovladače proved'te kalibraci / inicializaci zvedacích sloupů.

Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ a tlačítka držte. Během kalibrace / inicializace stisknuto. Po 5-10 sekundách zvedání sloupy klesnou dolů. Když jsou zvedací sloupy v nejnižší pozici, uvolněte tlačítko pro snížení lehátka.

Zvedací sloupy jsou nyní kalibrovány / inicializovány a sprchové lehátko je připraveno k opětovnému použití.





Pokyny pro uživatele

TR3200 - Pokyny k nabíjení palubních baterií

Při použití ovladače nabíjejte baterii denně po dobu nejméně 8 hodin nebo když zazní zvukový tón slabé baterie. Baterie nelze přebít. Nabíječka baterií je vybavena magnetickým konektorem, aby nedošlo k poškození nabíječky, pokud se během nabíjení bude pohybovat sprchovým lehátkem.

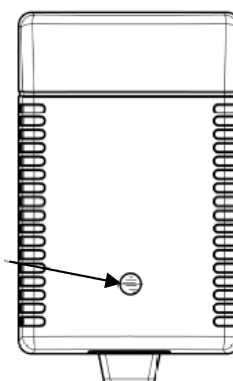
- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou společností **TR Equipment**
- Před připojením nabíječky k elektrické síti připojte nabíječku k nabíjecímu konektoru na sprchovém lehátku.
- Pokud je nabíječka baterií správně připojena, indikátor nabíjení na nabíječce se rozsvítí. Pokud ne, zkontrolujte, zda je zástrčka nabíječky správně připojena.
- Indikátor nabíjení zobrazuje nabíjecí cykly. Žlutá během nabíjení a zelená, když jsou baterie plně nabitě.
- Minimální doba nabíjení je 8 hodin. Baterie nelze přebít.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od sítě dříve, než odpojíte nabíječku od lehátka.
- Mezi baterie je připojena plochá pojistka (15 A). Baterie jsou umístěny v bateriovém boxu pod matrací.
- Nepoužívejte nabíječku baterií ve vlhkých místech - nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Sprchové lehátko
nabíjecí konektor



Nabíjecí konektor
nabíječky baterií

Indikátor nabíjení





Pokyny pro uživatele

TR3200 - Nabíjecí instrukce vyjímatelná baterie

Při použití ovladače nabíjejte baterii denně po dobu nejméně 8 hodin nebo když zazní zvukový tón slabé baterie. Baterie nelze přebít. Nabíječka baterií je vybavena magnetickým konektorem, aby nedošlo k poškození nabíječky, pokud se během nabíjení bude pohybovat sprchovým lehátkem.

- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou společností **TR Equipment**.
- Před připojením nabíječky k síťovému napájení nejdříve připojte nabíječku k nabíjecímu konektoru na vyměnitelné baterii.
- Nabíjejte baterii nejméně 8 hodin. Baterii nelze přebít.
- Nepoužívejte nabíječku baterií ve vlhkých místech - nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- Pokud jsou baterie a nabíječka správně připojeny, na vyměnitelné baterii se rozsvítí indikátor nabíjení.

Indikátor nabíjení ukazuje následující:

- Bliká zeleně = Baterie se nabíjí
- Trvale zelené světlo = Baterie je plně nabitá
I když po krátké době trvale svítí zelené světlo, je třeba baterie nabíjet nejméně 8 hodin.
- Když je baterie plně nabitá (po alespoň několika hodinách), odpojte nabíječku od sítě a poté ji odpojte od vyjímatelné baterie.





Pokyny pro uživatele

Boční lišty

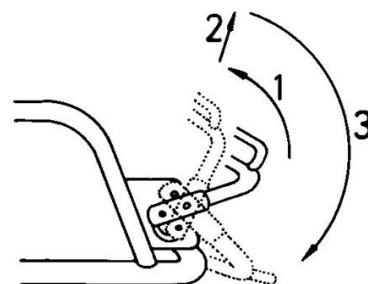
„Boční kolejnice“ (převravní strana) se snadno sklopí do vodorovné polohy pro bezpečný přesun pacienta a před přepravou se znovu zvedne.

Vytáhněte kolejnici do svislé polohy (1), zvednutím kolejnice uvolněte dva zámky na konci kolejnice (2) a sklopte ji dolů do vodorovné polohy (3).

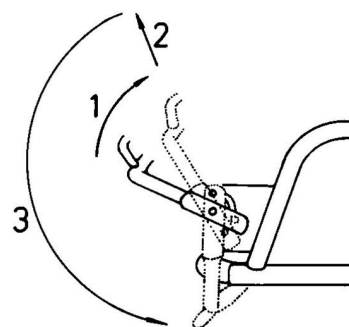
Boční lišta na „straně pečovatele“ (naproti straně přenosu) se při provádění výše popsanych kroků volně otáčí pod lehátkem.

Zvedněte postranici tak, že ji jednoduše zatáhnete zpět do svislé polohy. Spusťte je dolů a dva zámky se automaticky zafixují na svém místě.

Při jízdě úzkými dveřmi zmenšíte šířku lehátka držením bočních kolejnic ve svislé poloze.



Strana postele / strana



Ošetřovatelská



Pokyny pro uživatele

Drenáž, výpusť vody

Matrace má dva odtoky a dvě zátky.

Flexibilní odtoková hadice se jednoduše vejde na jeden ze dvou odtokových otvorů na matraci.

Vytáhněte a ohněte hadici, aby při používání sprchového lehátka nad podlahovým odtokem nedošlo k vystříknutí.

Chcete-li omezit kapání vody na podlahu, po použití ohněte trysku odtokové hadice nahoru pomocí plastového držáku hadice.

Odtoková zátka pro každý vývod je upevněna nylonovou šňůrkou na nlehatkovém rámu.



Kolečka s brzdou:

TR3200 je vybaveno dvěma kolečky s brzdou. Kolečka s brzdou mají šedý pedál (5).

- Chcete-li aktivovat brzdu, sešlápněte šedý pedál DOLŮ nohou.
- Pro uvolnění brzdy zatlačte nohu NAHORU.
- Pro zvýšení stability stiskněte také černé pedály na směrových kolečkách přímého řízení DOLŮ.





Pokyny pro uživatele

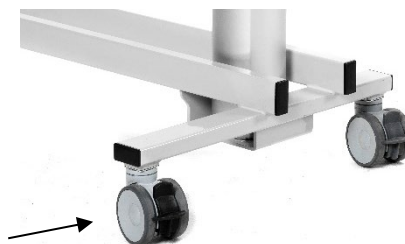
Kolečka s funkcí přímého řízení, směrová kolečka

TR3200 je vybaven dvěma kolečky přímého řízení (6) s černým pedálem.

- Chcete-li aktivovat funkci přímého řízení, stiskněte nohou černý pedál DOLŮ. Funkci přímého řízení aktivujte pouze na předním kolečku.
- Pro uvolnění brzdy zatlačte nohu NAHORU.



Směr jízdy





Pokyny pro uživatele

Manipulace s pacienty - úvod

**Varování**

Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.

**Varování**

Před sprchováním pacienta vždy ručně zkontrolujte teplotu vody.

**Varování**

Vždy používejte držák hadice, aby během přepravy nekapala voda na podlahu.

**Varování**

Pokud pacient potřebuje „**Trendelenburg**“, Sprchové lehátko smí obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí postupům.



Pokyny pro uživatele

Manipulace s pacientem – z pojízdného zvedáku na sprchové lehátko

- Spusťte TR3200 do nejnižší polohy stisknutím tlačítka Dolů na ovladači.
- Umístěte a zajistěte brzdy na kolečkách stisknutím ovládací tyče centrálního zamykání směrem dolů, dokud nezapadne na místo.
- Zajistěte, aby byly obě postranice lehátka ve zvednuté poloze a bezpečně zajištěny.
- Spusťte pacienta do sprchového lehátka. Při spouštění pacienta zajistěte, aby nemohlo dojít k sevření žádných částí těla a aby byl pacient v pohodlné poloze.
- Nastavte TR3200 na ergonomickou a pohodlnou výšku.
- Po vyjmutí popruhu z pacienta odbrzděte kolečka a převezte pacienta do oblasti sprchování.



TR3200



TR3200-R



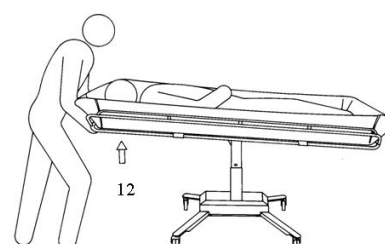
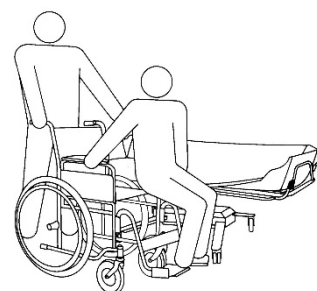
Pokyny pro uživatele

Přesun pacienta z invalidního vozíku na sprchové lehátko

Sprchové lehátko můžete zvednout nebo spustit pomocí ovladače a přizpůsobit ho výšce invalidního vozíku a usnadnit tak přesun pacientů na invalidním vozíku.

Doporučují se dvě osoby.

- Nakloňte lehátko do vodorovné polohy pomocí ovladače a spusťte postranici.
- Spusťte lehátko stisknutím tlačítka DOLŮ na ovladači.
- Zajistěte brzdu na kolečku a aktivujte kolečko přímého řízení.
- Demontujte loketní opěrku invalidního vozíku. Vyjměte ji nebo ji otočte. Opěrka nohou zůstává volná na straně přesunu.
- Vycentrujte invalidní vozík v blízkosti lehátka a zabrzděte invalidní vozík.
- Přeneste pacienta bočně z invalidního vozíku na lehátko, a podepírejte při tom pacienta v podpaží
- Pohodlně umístěte pacienta na lehátko, poté zvedněte a uzamkněte obě postranice. Odstavte invalidní vozík. Zvedněte lehátko stisknutím tlačítka NAHORU na ovladači do polohy a výšky pohodlné k přepravě.
- Odbrzděte a při přepravě aktivujte kolečko přímého řízení.
- Přepravte pacienta. Při vracení pacienta na invalidní vozík z lehátka jednoduše obraťte kroky 1 až 7 opačným postupem.



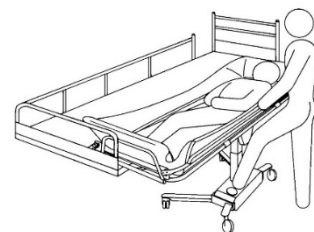
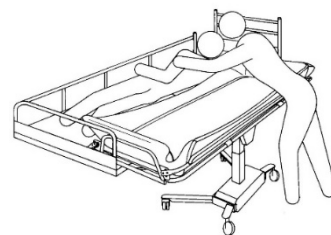


Pokyny pro uživatele

Přesun pacienta z postele na lehátko

Dodržujte doporučené postupy. Nevynechávejte žádné kroky.
Dodržujte pořadí.

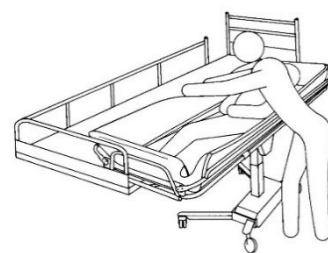
- Ujistěte se, že bočnice postele naproti straně přesunu je zvednutá.
- Otočte pacienta zády k lehátku.
- Spusťte obě postranice. Boční kolejnice na straně přesunu se zastaví vodorovně.
- Přesuňte lehátko před postel a položte na ni matraci lehátka stisknutím tlačítka se šipkou dolů na ovladači.



Varování

Zajistěte, aby nemohly být sevřeny žádné části těla mezi postelí a lehátkem.

- Zabrzděte kolečka (5 na straně 23).
- Přeneste pacienta do pohodlné polohy na matraci lehátka.
- Než s lehátkem pojedete, zvedněte a zajistěte obě postranice od postele.
- Zvedněte lehátko stisknutím tlačítka NAHORU na ovladači.
- Odbrzďte kola (5 na straně 23) a vytáhněte lehátko z postele.
- Nakloňte lehátko do pohodlného úhlu pro pacienta a upravte výšku lehátka do ergonomicky přepravní výšky. Aktivujte jedno směrové kolečko (6 na straně 24) pro snadné řízení při přepravě.





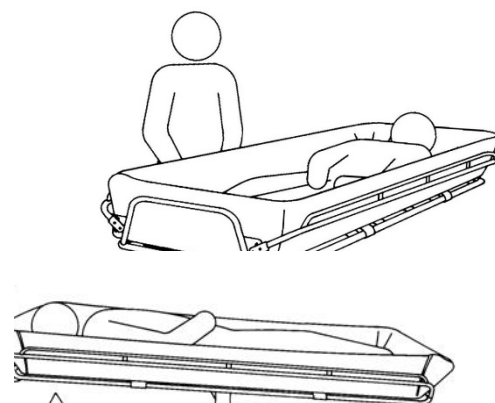
Pokyny pro uživatele

Manipulace s pacientem - Sprchování pacienta

Při sprchování musí pacient zůstat ve sprše v lehátku, vždy s bezpečně s zajištěnými bočnicemi.

Vždy fyzicky ručně zkontrolujte teplotu vody, aby byla teplota během sprchování nebo koupání dle potřeby.

- Roh sprchového lehátka umístěte nad podlahový odtok nebo umyvadlo a připojte vypouštěcí hadici a vypouštěcí zátku (pokud je to požadováno).
- Zabrzděte kolečka (5 na straně 23).
- Nakloňte lehátko pro snadné vypuštění vody zatažením za uvolňovací rukojeť konce pod hlavovou částí na lehátku.
- Sprchujte pacienta. Tělesné tekutiny a výkaly musí být okamžitě odstraněny, aby se zabránilo skvrnám na matraci.
- Po osprchování pacienta udržujte v teple, zabaleného v ručníku.
- Po sprchování lehátko důkladně vyčistěte a vypusťte jej, Zasuňte zpět zátku a ohněte odtokovou hadici nahoru, aby se zabránilo kapání vody na podlahu.
- Nakloňte lehátko do pohodlného úhlu pro pacienta.
- Pokud je to možné, nastavte výšku lehátka na ergonomickou výšku aktivujte směrové kolečko (6 na straně 24)



Varování

Před osprchováním pacienta vždy zkontrolujte teplotu vody ručně nebo pomocí teploměru.



Štítky a symboly

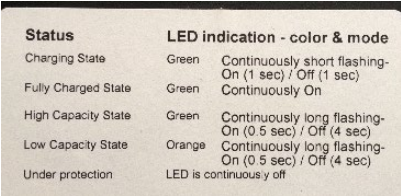
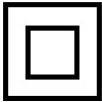
Označení



 TR EQUIPMENT	TR Equipment logotyp
	Zdravotnické vybavení podle MDR 2017/745
	Označení CE
	Datum výroby
	Adresa výrobce
	Číslo článku
	Výrobní číslo
	Před použitím zařízení je nutné si přečíst návod



Štítky a symboly

	Nikdy si neseďte na okraje lehátka
	Maximální zatížení je 200 kg / 440 liber
	Informace o nabíjení TR3200-R
	Symbol na nabíječce baterií TR3200: Třída II, dvojitá izolace



Běžná údržba

Doporučená četnost těchto postupů údržby bude záviset na tom, jak často se zařízení používá. Je doporučeno zavést tyto postupy a poté upravit frekvenci podle vašich podmínek.

Před každým použitím

Vizuální kontrola sprchového lehátka TR3200:

- Ujistěte se, že bezpečně stojí na podlaze.
- Zajistěte, aby bylo možné sprchové lehátko zvedat a spouštět.
- Ujistěte se, že na lehátku, matraci a polštáři nejsou žádná poškození, která by mohla pacienta zranit.

Denní údržba

- Očistěte sprchové lehátko podle pokynů k čištění (viz obsah).
- Baterie nabíjejte denně nebo kdykoli se sprchové lehátko nepoužívá (viz obsah).
Baterie nelze přebít.

Měsíční údržba

Opakujte před každým použitím a každodenní údržbou.

- Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a upevnění správně utažené.
Je důležité, aby byly zkontrolovány a v případě potřeby dotaženy všechny šrouby a upevnění - včetně těch, které nejsou snadno viditelné, například pod plastovým krytem, kolečky atd.
- Zkontrolujte postranice, zda jsou v dobrém stavu, zda jsou všechny upevňovací prvky na svém místě a zda řádně fungují.
- Zkontrolujte kolečka, zda jsou čistá a zda plně fungují brzdy a přímé řízení.
- Zkontrolujte, zda funkce zvedání a spouštění zajišťuje hladký provoz v celém rozsahu zdvihu.



Důležité:

Pokud zjistíte závady, sprchové lehátko by mělo být okamžitě vyřazeno z provozu. Je nutná rychlá oprava.



Běžná údržba

Roční údržba:

Opakujte před každým použitím, denní údržbou a měsíční údržbou.

- Důkladná kontrola všech výše uvedených kroků. Doporučujeme, aby roční údržbu prováděl schválený a vyškolený personál

Pokud nemáte návod pro servis a údržbu, kontaktujte **TR Equipment** nebo vám zástupce **TR Equipment** pomůže získat nový. Viz kontaktní informace na www.trequipment.com.



Důležité:

Pokud zjistíte závady, sprchové lehátko by mělo být okamžitě vyřazeno z provozu. Je nutná rychlá oprava.



Běžná údržba

Doporučení pro údržbu: údržba každé 3 roky, údržba každých 5 let a údržba každých 10 let vycházejí z použití pro domácí péči a veřejného použití ze SS-ISO 17966: 2016.

Pokud bude váš TR3200 používán ve veřejné, nebo ústavní péči, kontaktujte **TR Equipment** pro přizpůsobený plán údržby.

Údržba každé 3 roky

Opakujte před každým použitím, denní údržbou, měsíční údržbou a roční údržbou.

Vyměňte následující díly na TR3200 / TR3200-R:

- | | |
|---|--|
| - TR3200 Vyměňte obě 12V baterie | Č. Dílu: 819030 |
| - TR3200-R Vyměňte vyměnitelnou baterii | Č. Dílu: 200110 |
| - Vyměňte obě drenáže | Část č.: 829392 |
| - Vyměňte obě vypouštěcí zátky | Část č.: 829391 |
| - Vyměňte vypouštěcí hadici (2,5M) | Č. Dílu: 820818-4224 (1M) / 820818-4224-25 |

Údržba každých 5 let

Opakujte před každým použitím, denní údržbou, měsíční údržbou a roční údržbou

- Zkontrolujte kvalitu matrace a polštáře.
- Zkontrolujte nabíječku baterií

Vyměňte následující díly na TR3200 / TR3200-R:

- | | |
|--|----------------------------|
| - Vyměňte kolečka s brzdou (2ks) | Č. Dílu: 851760 |
| - Vyměňte kolečka přímého řízení (2ks) | Č. Dílu: 851761 |
| - Vyměňte ovladač TR3200 | Č. Dílu: 7440000 (TR3200) |
| - Vyměňte ovladač TR3200-R | Č. Dílu: 851899 (TR3200-R) |

Údržba každých 10 let

Opakujte Před každým použitím, denní údržba, měsíční údržba, roční údržba, údržba každé 3 roky a údržba každých 5 let.

- | | |
|---|--------------------|
| - Vyměňte zvedací sloupy | Č. Dílu: 851895-02 |
| - Vyměňte desku plošných spojů (TR3200) | Č. Dílu: 819354-02 |
| - Vyměňte ovládací skříň (TR3200-R) | Č. Dílu: 851897-02 |



Záruka

Údržbu a / nebo opravy smí provádět pouze výrobce nebo kvalifikovaný personál autorizovaný výrobcem.



Likvidace / recyklace

Recyklace zařízení

- Polštář a matrace musí být recyklovány jako hořlavý materiál.
- Plastová deska musí být recyklována jako hořlavý materiál.
- Díly podvozku a součásti upevňovacích prvků musí být recyklovány jako kovové materiály.
- Kolečka jsou vyrobená z polyuretanu a musí být recyklována jako hořlavé materiály.
- Zvedací sloupy, ovladač, ovládací skříň, spojovací skříň a desky plošných spojů musí být recyklovány jako elektrické a elektronické materiály.



Důležité

Při výměně baterií, použité baterie zlikvidujte v souladu s národními předpisy.



Důležité

Při výměně elektrických a elektronických dílů / komponentů zlikvidujte díly / komponenty v souladu s národními předpisy.

Recyklace obalových materiálů.

- Obalovým materiálem je lepenková krabice a dřevěná paleta.
- Kartonová krabice, lepenkové dno a lepenkové víko musí být recyklovány jako lepenka a palety musí být recyklovány jako dřevěné materiály



Pokyny k čištění

Obecné pokyny pro čištění saponátem

- Neabrazivní typ čistícího prostředku
- Méně než 5% obsahu chloridů
- Obsah alkoholu méně než 3%



Varování

Nikdy nepoužívejte rozpouštědlové nebo silně alkalické čisticí kapaliny, které by mohly poškodit nebo zašpinit povrch matrace a polštáře.



Varování

Nikdy nečistěte matraci a / nebo polštář v plynové sterilizační jednotce. Matrace a polštář explodují.



Varování

Nenechávejte sprchové lehátko schnout na slunci nebo v blízkosti topení. To způsobí změnu barvy. Zabraňte poškození přehřátím.



Varování

Lehátko otírejte dosucha, aby na podlahu nekapala voda.



Důležité

Uživatel / provozovatel je odpovědný za výběr správné čisticí kapaliny / čistícího prostředku a přísad podle místních předpisů a bezpečnostních norem. Přečtěte si prosím návod dodavatele čisticí kapaliny / čistícího prostředku a zjistěte, zda je výrobek vhodný pro použití s tímto výrobkem.



Pokyny k čištění

- Interval čištění zvolte podle stupně znečištění.
- Znečištění by mělo být odstraněno co nejdříve, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Nečistěte materiál nástroji, které by mohly poškodit povrchy. Použijte ručník, houbu nebo měkký kartáč.
- Matraci a polštář skladujte pouze v čistém a suchém stavu.
- Používejte přírodní, mírně zásaditý čisticí prostředek neobsahující žádná rozpouštědla.
- Nepoužívejte výrobky, jako je trichlorethylen, které by poškodily povrch PVC na matraci a polštáři.
- Nepoužívejte dezinfekční prostředky na bázi jódu, mohlo by dojít ke změně barvy PVC látky na matraci a polštáři.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 45 ° C
- Při čištění se vyvarujte nadměrného tření a abrazivních čisticích prostředků, protože by to mohlo poškodit povrch sprchového lehátka.

Proces čištění matrace, polštáře a plastové desky:

- Nejprve lehce odstraňte volné částice nečistot a poté materiál opláchněte čistou vodou.
- Nastříkejte čisticí prostředek v uvedené koncentraci nebo použijte čistý ručník. Dávkujte množství podle stupně kontaminace.
- Nechejte čisticí prostředek působit 2 až 5 minut a otřete jej ručníkem.
- Nečistoty a zbytky čisticích prostředků důkladně opláchněte studenou nebo vlažnou vodou, aby nedošlo ke změně barvy materiálu.
- Matraci a polštář skladujte pouze čisté a úplně suché.



Pokyny k čištění

Za výběr detergentů a přísad je odpovědný uživatel / provozovatel. Přečtěte si prosím návod dodavatele čistícího prostředku a zjistěte, zda je výrobek vhodný nebo ne.

Sprchové lehátko musí být očištěno ihned po každém použití. Před připevněním matrace dobře osušte.

Nepoužívejte čisticí kapaliny na bázi rozpouštědel, které by mohly poškodit nebo zašpinit povrch matrace a polštáře.

Sprchové lehátko má odnímatelnou matraci a polštář z PVC tkaniny. Pro důkladné vyčištění sprchového lehátka musí být matrace a polštář odstraněny.

- Uvolněte pásky z rámu lehátka.
- Sejměte matraci a polštář.
- Odstraňte plastovou desku.
- Po vyčištění matrace, polštáře a plastové desky důkladně opláchněte čistou vodou. Před dalším použitím sprchové lehátko otřete a osušte.
- K čištění podvozku a zvedacích sloupů použijte stříkací láhev a hadřík.

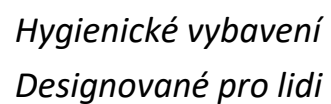
Použijte houbu nebo kartáč a okamžitě odstraňte veškeré usazeniny mýdla nebo fekálií, abyste zabránili vzniku skvrn. Po použití čisticích prostředků vždy důkladně opláchněte čistou vodou.

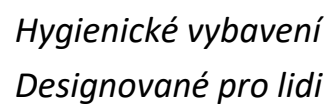
Pravidelné čištění prodlužuje životnost produktu.

Matrace, opětovné připevnění:

Znovu připevněte matraci v každém rohu lehátka upevňovacími pásky.



[illegible]

[illegible]